



அரண்

பன்னாட்டுத் தமிழாய்வு மின்னிதழ்



காலாண்டு இதழ்
(ஜனவரி, ஏப்ரல், ஜூலை, அக்டோபர்)
ஆகிய மாதங்களில் வெளிவரும்

ஆசிரியர் குழு

பேரா. முனைவர் ஆ.மணவழகன்
பேரா. முனைவர் கு.சீதம்பரம்
பேரா. முனைவர் ஆர்.கமல தியாகராஜன்
பேரா. முனைவர் டி.ஆதித்தன்
பேரா. முனைவர் இராஜேந்திரன் முனியாண்டி
பேரா. முனைவர் மணிமாறன் சுப்ரமணியம்
பேரா. முனைவர் சில்லாழி எஸ்.கந்தசாமி
பேரா. கலாநிதி ஸ்ரீவரதராஜன் பிரசாந்தன்
பேரா. முனைவர் ஹெய்சி ரோஸ்மேரி
பேரா. முனைவர் சு.முத்துலட்சுமி
பேரா. முனைவர் சாமி திருமாவளவன்
பேரா. முனைவர் பா.வேலம்மாள்
பேரா. முனைவர் விமலா அண்ணாதுரை
பேரா. முதுமுனைவர் கி.ஐயப்பன்
முனைவர் பி.இராசலிங்கம் (தமிழகம்)
திரு வி.பாலமுருகன் (மயிலம் இளமுருகு)

பேரா. முனைவர் சு.இராசவேலு
பேரா. முனைவர் வி.செல்வகுமார்
முனைவர் ர.பூங்குன்றன்
திரு. கி.ஸ்ரீதரன்
முதுமுனைவர் குடவாயில் பரலாசுப்பிரமணியன்
முனைவர் மார்க்சிய காந்தி
திரு. சரித்திரச்செம்மல் ச.கிருஷ்ணமூர்த்தி
சிற்பக்கலாநிதி ஸ்தபதி வே.இராமன்
திரு. காந்திராஜன்
முனைவர் ஆ.அன்பழகன்
பேரா. முனைவர் K.முத்துராமன்
பேரா. முனைவர் எஸ்.சந்திரசேகரன்
பேரா. முனைவர் P.பாண்டிக்குமார்
முதுமுனைவர் பகவதி சுந்தரம் சிவமாருதி
முனைவர் எம்.கஜராஜன்
திரு. கா.கிருஷ்ணன் (பாலபாரதி)

முதன்மை துணை ஆசிரியர்

பேரா. முனைவர் ந.இராஜேந்திரன்

நிறுவனர்/பதிப்பாளர்/நிர்வாக ஆசிரியர்
இதழாக்கம்

பேரா. முனைவர் பிரியாகிருஷ்ணன்

+917299587879

www.aranejournal.com

aranjournal@gmail.com

நன்றி

அனைவருக்கும் வணக்கம்

நமது அரண் பன்னாட்டுத் தமிழாய்வு மின்னிதழ் ஐந்தாவது ஆண்டில் (2023) அடி எடுத்து வைக்கின்றது. எங்களுடன் பயணித்த அனைத்து பேராசிரியர் பெருமக்களுக்கும், துறைசார் வல்லுநர்களுக்கும், ஆய்வு மாணவர்களுக்கும் எங்களது பணிவான நன்றியை தெரிவித்துக்கொள்கின்றோம். தொடர்ந்து உங்களது ஆதரவை எங்களுக்கு நல்குமாறு அன்புடன் கேட்டுக் கொள்கின்றோம். நன்றியும் பேரன்பும்.

Hi everyone

Aran Internaitional e Journal of Tamil Research continuings way into fifth year(2023) . We area greatful to all the professors,academics and research students who travelled with us. We warmly request you to continue to support us . Thank you with Love.

அன்புடன்

முனைவர். பிரியாகிருஷ்ணன்

முதன்மை ஆசிரியர்

அரண் பன்னாட்டுத் தமிழாய்வு மின்னிதழ்

www.aranejournal.com

aranjournal@gmail.com

PH: +917299587879



ஒலித் திரிபுகளே மொழித்திரிபு -ழ- ட- ஷ மாற்றம்
முனைவர் இரா. பசுபதி

அகப்பொருள் இலக்கண நூல்கள் எடுத்துரைக்கும் நிலமும் பொழுதும்
முனைவர்மூ. பாலகிருஷ்ணன்

கல்லாடம் காட்டும் தலைவன் பிரிவு
பிரியங்கா. தி.

குறுந்தொகையில் விலங்கினச் சூழல்
முனைவர் அர. கண்ணன்

சங்க இலக்கியத்தில் மலைகள்
முனைவர் ம.பிரேமா

அற இலக்கியங்களில் சமூகப்பின்புலமும் சமயப்பின்புலமும்
முனைவர் பா.தமிழரசி

கேடயம்: பண்டைய தமிழ்ச் சமூகத்தின் போர்க்கருவி பண்பாடு-
க.மு. சத்தியா

தமிழ் இலக்கியங்களில் மருத்துவர்
முனைவர். சி.சாந்தி

இந்திரஜித் மாட்சியும் வீழ்ச்சியும்
முனைவர் க. மங்கையர்க்கரசி

தமிழ் மொழியின் சிறப்பு
முனைவர் அ.ஸ்ரீதேவி

அட்டைப்படி உதவி
முனைவர். பிரியாகிருஷ்ணன்



பெண்ணியச் சிக்கல்கள் பேசும் ஹைக்கூக்க விதைகள்
முனைவர் சா.சதீஸ்குமார்

ஜெயமோகன் புதினங்களில் விலங்கினங்கள்
க.மா. வள்ளி

கோயல்ல கிராமம் நாவலில் - 'சமூக விழிப்புணர்வு'
முனைவர் நாஹேமமாலதி

மறுபக்கம் புதினத்தில் பனைத்தொழில் சார்பண்பாட்டு அசைவியக்கம்
திருமதி க.வினோதா

வாழ்நிலை வேறுபாட்டில் தேவதாசிகளும் இல்லத்தாரங்களும்
மு. ரஞ்சிதாசுரணி

அற இலக்கியங்களில் சமூகப்பின்புலமும் சமயப்பின்புலமும்
முனைவர் பா.தமிழரசி

தமிழில் இணைய அகராதிகளின்வளர் நிலைகள்
முனைவர் செ.நான்சி

ஒப்பிடாய்வு நோக்கில் சீவகசிந்தாமணி காய்பிய மும்நடுகல் கல்வெட்டும்
முனைவர் பிரியாகிருஷ்ணன்

கோத்தரின மக்களின் அணிகலன்கள்
முனைவர் க. ஸ்ரீமதி

நூர்வீக சங்கீத உண்மை நூலும், இசைத்தமிழ் ஆய்வும்
ப. கோபாலகிருஷ்ணன்

அட்டைப்படி உதவி
முனைவர். பிரியாகிருஷ்ணன்



தமிழ்

ஒலித் திரிபுகளே மொழித்திரிபு -ழ- ட- ஷ மாற்றம்

Phonemes mutation lead to language mutation - zha- ta- sha changes

பசுபதி

தமிழ் இணைப்பேராசிரியர்

மாநிலக்கல்லூரி (தன்னாட்சி), சென்னை-5

ஆய்வு சுருக்கம்:

தமிழ் மொழியின் முதன்மையான ஒலிகள் சிற்சில திரிபுகளை அடைந்து வேறுவேறு சொல் வடிவங்களாக உலக வழக்கிலும் இலக்கிய வழக்கிலும் மாற்றம் பெறுகின்றன. தமிழ் வழக்கிற்குள் மட்டுமின்றி திராவிட மொழிகளிலும் பாலி, பிராகிருதம், சமஸ்கிருதம், இந்தி போன்ற வடமொழிகளிலும் தமிழ் ஒலித் திரிபுகள் வேறுவேறுசொல் வடிவங்களாக வழங்குகின்றன. அவற்றுள் ழகர, டகர, ஷகர ஒலிகள் திரிந்து வேறுவேறு சொல் வடிவங்களாக வழங்குவதை இக்கட்டுரையில் காணலாம். மொழியை குறிக்கும் பாஷா பாடம் என்பதன் 'அம்' விசுதி நீக்கப்பட்ட நிலையின் திரிந்த ஒலிப்பே என்பது இக்கட்டுரையின் முடிபு.

Synopsis

The primary phonemes of the Tamil language lead to a few mutations and change into different word forms in the popular usage and literary usage. In the Tamil language and in Dravidian languages as well as Indian regional languages such as Pali, Prakrit, Sanskrit, Hindi, Tamil phoneme mutations are presented as different word forms. This is the central argument and finding of this article.

திறவு சொற்கள்:

வேடம் –வேஷம் : *Vedam- Vesham*

மேடம்- மேழகம்- மேஷம் : *Medam – Mezhaham - Mesham*

மாடம்- மாஷஹ : *Maadam- maashaha*

பாடம்- பாஷா : *Paadam- Bhasha*

ஒலித் திரிபுகளே மொழித்திரிபு -ழ- ட- ஷ மாற்றம்

வடமொழி அகர வரிசையில் இடம்பெற்றுள்ள ஷ கரம் தமிழரின் இன்றைய பேச்சு வழக்கிலும் காணமுடிகிறது. பதறு என்ற வினை பதறினாள், பதறுகிறாள், பதறுவாள் என்ற வினைமுற்றாக வழங்குவதையும் பதற்றம் என்ற பெயர் வடிவமாக வழங்குவதையும் நாம்

அறிவோம். ஆனால் இன்றைய மக்கள் வழக்கிலும் ஊடகங்களிலும் பதற்றம் பதட்டமாகி பதஷ்டம் என்றே ஒலிக்கப்படுகிறது.

பிறர் பொருளை கவருகிறவர்களைச் சுட்டும் பொழுது "அவனுக்கு கொஞ்சம் கை நீளம் என்று வழங்குவதும், இதையே 'அவனுக்கு கை பதஷ்டம் அதிகம்' என்று வழங்குவதையும் காணலாம். கடும் சினத்துடன் சிலர் உரையாடும் சூழலில் என்னடா வேஷ்டியை மடிச்சிக் கட்டிக்கிட்டு முஷ்டியை தூக்கிக்கிட்டு வர அடிக்கவரியா? அடிச்சிறுவியா அடறா பாக்கலாம் என்பன போன்ற உரையாடல்கள் நிகழ்வதை கவனிக்கலாம் (இவற்றில் ௨-ற ஆவதை பிறகு விளக்குவோம்) வேட்டி -வேஷ்டி என்றும் முட்டி-முஷ்டி என்றும் மிக பல காலமாக ஒலிக்கப்படுகிறது.

வேடம் -வேஷம்:

வேடுவர், வேட்டுவர், வேட்டை போன்ற சொற்களை பழந்தமிழ் இலக்கியங்களிலும் இன்றைய வழக்கிலும் காண்கிறோம். வேட்டையாடும் தொழிலை மேற்கொள்ளும் போது குறிப்பிட்ட விலங்கை அல்லது பறவையை அதன் ஒலியெழுப்பிக் கொண்டு அதனை அருகில் வரச்செய்து வேட்டையாடும் நுட்பம் வேடவர்களிடையே காணப்படுகிறது. மேலும் மான் வேட்டையில் பார்வை மாணையும் யானையை அகப்படுத்துவதில் கும்பி யானையையும் பயன்படுத்துவதைக் காணலாம்.

பழங்கால ஓவியங்களின் வளர்ச்சி நிலை பற்றி ஓவியர் மாஸ்டர் சந்துரு ஒரு மேடை பேச்சில் குறிப்பிட்ட செய்தி இங்கு பதியத்தக்கது. பழங்கால ஓவியங்களில் வேடுவர் வேட்டையாடும் காட்சி வரையப்பட்டிருக்கும். வேடர் கலைமானின் கொம்பைத் தலையிலணிந்து கொண்டு வில்லில் அம்பு பூட்டும் காட்சி குகைகளில் சித்தரிக்கப்பட்டிருக்கும் இதுவே சிருங்கி முனிவராக புராணங்களில் இடம் பெற்றிருக்கலாம். காலமாற்றத்தால் அதேக் காட்சி வேடுவர் கலைமானின் கொம்பை அணிந்து துப்பாக்கியை கையில் கொண்டு குறிபார்க்கும் காட்சி வரையப்பட்டிருப்பதை காணமுடிகிறது என்றார். இதில் கலைமானின் கொம்பை அணிந்து மான் போல் ஒலியெழுப்பி வேட்டையாடுவது மாணை ஏமாற்றுவது அறமற்றசெயல் என்று தோன்றினாலும் வேடுவர்களின் வயிற்றுப் பசிக்கு, கொன்றால் பாவம் தின்றால் போச்சி என்று நியாயம் கற்பிக்கப்படுகிறது.

இங்கு வேடம் தரித்து வேட்டையாடுகிறார்கள் என்பது குறிப்பிடத்தக்கது. இதை வேஷம் என்றும் வழங்குகின்றனர். அவன் ரொம்ப வேஷக்காரன் குற வேஷம் போடுவான் என்றெல்லாம் வழங்கப்படுவதை காணலாம்.

ழ-ட-ஷ ஆதல்

புழல் உட்டுளையை (கழகத் தமிழ் கையகராதி ப.273) உடையது. புடலங்காயைக் குறிக்கப் பழந்தமிழில் புழல் என்று வழங்கினர். இது புடல் என்றும் வழங்கப்பட்டது. மேலும் உட்டுளை உடைய துதிக்கையைக் கொண்டுள்ள யானையைப் புழைக்கை, பூட்கை என நிகண்டுகள் (திவ. விலங்குப்.3.4., பிங்.மாப். 102. சூடா..விலங்கின்.4.2.3) பதிவு செய்கின்றன.

ஏழுமலைவாசா என்பது தெலுங்கில் ஏடுகுண்டல வாடா என்று வழங்கப்படுகிறது. ஏழு- ஏடு போன்றவற்றில் முகரம் டகரமாக திரிவதை காணலாம்.

இதுபோன்றே ஆட்டின் பெயர்கள், மேட இராசியின் பெயர்கள் ஆகியவற்றில் மேழகம் (திவாக. விலங்கு.25. 1,, பிங். மாப். 169), மேடம். (திவாக. தெய்வப். .65., பிங். மாப். 170., சூடா. தேவப். 72.) என்ற சொல் வடிவங்கள் இடம்பெற்றுள்ளன. இவ் இடங்களில் முகரம் டகரமாக ஒலிக்கப்பெருவதை அறியலாம். முகரம் டகரமாகி அதுவே

பின் ஷகரமாகி மேஷ இராசிப். பெயராக வழங்குவதை காணலாம். விடம் விஷம், விடயம் விஷயம் (விடயம் இலங்கை வழக்கில் மிகுதி) போன்றவையும் கவனிக்கத்தக்கன.

"நிகண்டுகளில் இராசிப்பெயர்களில் மேடம் என்றே இடம் பெற்றுள்ளது", மேஷம் என்று வழக்கிலுள்ளது. மேடத்தின் பெயர்களில் ஒன்று வருடை இதிலிருந்தே வருடப்பிறப்பு, புதுவருடம், வருஷம் என்ற வழக்குகள் பெறுக வழங்கின, 'ஆடுதலையாக' என்ற நெடுநல்வாடை தொடராலும் உறுதிப்படுத்திக் கொள்ளலாம்.

யாண்டு என்று அழைக்கப்பெறும் ஆண்டு. ஆடு என்னும் சொல் ஆண்டு என்றானது, பூடு- பூண்டு என்றாவது போல்., கூடு- கூண்டு என்றாவது போல், ஆடு ஆண்டு என்றானது.

; ; திண்ணிலை மருப்பின் ஆடு தலையாக

வின்னோர்பு திரிதரும் வீங்கு செலன் மண்டிலத்து" (நெடு.160-161)

"திண்ணிய நிலையினையுடைய கொம்பினை உடைய மேடராசி முதலாக எனை இராசிகளில் சென்று திரியும், மிக்க செலவினை உடைய ஞாயிற்றோடே மாறுபாடு மிகுந்த தலைமையினையுடைய திங்களோடு திரியாமலின்று" என்பதாக நச்சினார்க்கினியர் உரை வரைவதைக்கொண்டு பேரா. க.பலராமன் விளக்கும் இப்பகுதி இங்கு எண்ணத்தக்கது. ஆட்டின் பெயர்களுள் ஒன்றான வருடையே வருஷமாக ஒழிக்கப்படுகிறது. என்பது இக்கட்டுரையாளரின் கருத்து இதற்கு மேற்பகுதி அரண் செய்கிறது

மாடம்- மாஷஹ : பாடம்- பாஷா:

"கிளிப்பிள்ளைக்குச் சொல்றமாரி எத்தனை முறை படிச்சு படிச்சு சொன்ன, ரொம்ப பாடம் படிக்காத எனக்கெல்லாம் தெரியும்" என்பன போன்ற உரையாடல்கள் இன்றைய வழக்கிலும் உள்ளன.

உழுந்து என்று அகநானூறு போன்ற இலக்கியங்களில் குறிப்பிடப்பட்டுள்ளது(அகம்.86, குறு.68,384, நந்.89, ஐங்.211, கலி.94). இன்று உளுந்து என்று வழங்கப்படுகிறது. இந்தியில் ' உருத்' என்று உழுந்தை குறிப்பிடுகின்றனர்.

இது நிகண்டுகளில் மாடம் என்று குறிப்பிடப்பட்டுள்ளது.

மாடம் உளுந்தே. (திவா. மரப். 167.) என்பது மரரே ஏற்படுத்திய சாந்தி சாதனா வெளியிட்ட பதிப்பில் காணப்படுவதாகும்.

சென்னைப் பல்கலைக்கழகம் சார்பில் 1990 ல் மு. சண்முகம்பிள்ளை. இ.சுந்தரமூர்த்தி ஆகியோர் வெளியிட்ட திவாகரம் ஆராய்ச்சி பதிப்பில் இந்நூற்பா இடம்பெறவில்லை, ஆனால் முதற்பதிப்பாசிரியர் தாண்டவராயர் சேர்த்துப் பதிப்பித்து வெளியிட்டதாகக் குறிப்பிடும் நூற்பாக்களை உடுக்குறியிட்டு காண்பித்துள்ளனர். அவ்வரிசையில் இடம்பெற்ற நூற்பா வருமாறு

*மாட முழுந்தே (திவாகரம் பகுதி-1 ப.243)

மாடம் உழுந்து (பிங். மரப். 309)

உழுந்து, மாடம் (சூடா. மரப் 41)

ஆனால் வடமொழியில் "மாஷஹ" என்றொலிக்கப்படுகிறது. உளுந்துவடை "மாஷா பூபம்" என்று வழங்குகின்றனர் ட- ஷ என்று வழங்குவதற்கு தமிழ் பேச்சிலும் நிகண்டுகளிலும் சான்றுகள் வழங்கவியலும்.

பாடம் மீண்டும் மீண்டும் படித்துப் பாராயணம் செய்யப்படுவது. அதேபோன்று மொழியும் மீண்டும் மீண்டும் ஒலித்துப்பழகி மெல்லக் கற்றுத் தேர்ந்து பயன்பாட்டில் வழங்கப்படுகிறது. எனவே பாடம் அம் விசுதி நீக்கப் பெற்ற நிலையில் வடமொழியில் பாஷா ஆகியிருக்க வேண்டும் என்று துணியலாம்.

'இந்தோ ஆரியமொழியின் தொடக்க கால நிலையில் அமைந்திருந்த மொழியின் இலக்கணமே அஷ்டத்தியாயி. பாணினியின் காலத்தில் அவர் வசித்து வந்த இந்தியாவின் வடமேற்குப் பகுதியில் உயர்மட்ட வகுப்பினரால் பேசப்பட்ட மொழியின் வர்ணனை இலக்கணம் அஷ்டத்தியாயியென நம்பப்படுகிறது. இம்மொழியை பாணினி பாஷா-வென்று குறிப்பிடுகிறார். தான் வர்ணிக்கும் மொழியைப் பாணினி ஸம்ஸ்கிருதம் என்ற பெயரால் தனது இலக்கணத்தில் எங்கேயுமே குறிப்பிடவில்லை' (முன்னுரையிலிருந்து கு.மீனாட்சி,பாணினியின் அஷ்டத்தியாயி ,பகுதி-1 1998 உ.த.நி. சென்னை-113).

அவ்விலக்கணத்தின் மொழி பாஷா என்றே குறிப்பிட்டுள்ளார் பாணினி. இது பாடம் என்பதன் திரிபான பாஷா என்று பொதுநிலையில் மொழியைக் குறிப்பிட்டிருக்க வேண்டும்.

தாஷி புத்ர, தாஷி என்பவரின் மகன் (மேலது முன்னுரை ப. 5) என்றெல்லாம் பாணினி பற்றிய அக சான்றுகள் காணப்படுவதாலும் அஷ்டத்தியாயி நடராச வர்ணனைகளை உடைய சிவ சூத்திரங்களை முன் பகுதியாக கொண்டுள்ளதாலும் பாணினி தமிழுக்கே உரிய மூகர ஒலியை டகரமாகவும் ஷகரமாகவும் சொல் அமைப்புக்கேற்ப பொதுமைப்படுத்தி இலக்கண விதிகளை உருவாக்கியுள்ளார் எனக் கருதலாம்.

துணைநூல்கள்

1. கழகத் தமிழ்க் கையகராதி,கழக வெளியீடு, ம.ப-1996.
2. சங்க இலக்கியப் பொருட்களஞ்சியம். தொகுதி ஒன்று,தமிழ்பல்கலைக்கழகம், தஞ்சாவூர் மூ.ப. 2013.
3. சேந்தன் திவாகரம் பிங்கலம் சூடாமணி, சாந்தி சாதனா வெளியீடு- 2004.
4. திவாகரம்- ஆராய்ச்சிபதிப்பு சென்னைப் பல்கலை வெளியீடு தொகுதி-1 1990
5. பலராமன்.க,வானியல் பார்வையில் சங்ககாலம், இருசுடர் நிலையம், 2011
6. மீனாட்சி.கு, பாணினியின் அஷ்டத்தியாயி,உ.தா.நி. சென்னை-113, 1998



அரண்

பன்னாட்டுத் தமிழாய்வு மின்னஞ்சல்

அறிவிப்பு / Announcement

அன்பான தமிழ்ச் சொந்தங்களே

வணக்கம்.

வரும் 2023, அக்டோபர் மாதம் வெளிவரும் அரண் பன்னாட்டுத் தமிழாய்வு மின்னிதழுக்கான ஆய்வுக் கட்டுரைகள் ஆய்வாளர்களிடமிருந்து வரவேற்கப்படுகின்றன.

கட்டுரை வந்து சேர வேண்டிய கடைசி நாள்- அக்டோபர் 10. அதற்கு பின் வரும் கட்டுரைகள் அக்டோபர் இதழில் இடம்பெறாது என்பதை தெரிவித்துக் கொள்கிறோம்.

www.aranejournal.com